الأمم المتحدة

مجلس الأمن

Distr.
GENERAL

S/16536
7 May 1984
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

رسالة مؤرخة في ٤ أيار/مايو ١٩٨٤ ، وموجهة
الى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لكوستاريكا
لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل اليكم نص المذكرة المؤرخة ٢ أيار/مايو ١٩٨٤ ، والموجهة من وزير خارجية كوستاريكا ، السيد كارلوس خوسيه غوتييريز ، الى وزراء خارجية الحكومات الأعضاء في مجموعة كونتادورا :

" أكتب الى سعادتكم لابلاغكم بالاعتداء الجديد الذى ارتكبه أفراد السلاح الجوى الساندينى يوم الأحد ٢٩ نيسان/ابريل ، بين الساعة ٧/٥٠ و ٨/٣٠ ، اذ حلقت طائرتان تابعتان للقوات الساندينية فوق الأراضي الكوستاريكية ، وأطلقت الصواريخ على مدينة سان ايزيدرو دى بوكوسول ، التي تقع على بعد ثلاثة كيلومترات من خط الحدود بين البلدين .

ولم أكن قد علمت بهذا الاعتداء في ٣٠ نيسان/ابريل ، حينما أشرت أمام اجتماع وزراء خارجية مجموعة كونتادورا وأمريكا الوسطى الى أعمال العدوان العديدة التي ارتكبها ضد كوستاريكا عسكريون تابعون لحكومة نيكاراغوا ، وحينما رجوت ، باسم حكومتي ، اتخاذ اجراء من جانب الحكومات التي تتألف منها مجموعة كونتادورا .

ولقد أدى هذا الحادث الأخير ، وهو أخطر حادث وقع خلال العامين الماضيين ، الى تدهور العلاقات مع نيكاراغوا الى أدنى مستوى لها . ويؤكد هذا الحادث أن حكومة نيكاراغوا قد أخذت تشدد موقفها تجاه حكومة كوستاريكا .

وأسمح لنفسي ، في ضوء الحادث الذى وصفته ، أن أرجو من حكومة سعادتكم الموقرة أن تنظر ، مع الحكومات الأخرى التي تتألف منها مجموعة كونتادورا ، في ارسال بعثة مراقبين للتحقيق على الطبيعة في العمل العدواني الخطير الذى أشرت اليه .

ونظرا للطبيعة الملحة والخطيرة للحالة فان هذه البعثة يمكن أن تتألف من الملحقين العسكريين للبعثات الدبلوماسية لبلدان المجموعة في كوستاريكا .

والى جانب ذلك ، ونظرا لتطور الأحداث الخطير ، أسمح لنفسي بأن أرجو من سعادتكم تقديم موعد الزيارة التي تعتزمون القيام بها الى كوستاريكا مع وزراء الخارجية الآخرين .

وفي الختام ، أكرر لسعادتكم الاعراب عن عزم حكومة كوستاريكا الأكيد على أن يتحقق الحل النهائي لهذه المشكلة الخطيرة عن طريق مجموعة كونتادورا في اطار المفاوضات الرامية الى اعادة السلم الى المنطقة " .

وسأغدو ممتنا لو عممت هذه المذكرة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) فرناندو زومبادو
السفير
الممثل الدائم